

主辦及製作
Presented & Produced by



情感的力量
The Strength of Emotions

我們的 愛情喜劇 是威士忌

LOVE
COMEDY
ON THE
ROCKS

胡恩威 舞台作品
MATHIAS WOO THEATRE

28-29/10/2016

香港文化中心大劇院

Grand Theatre,

Hong Kong Cultural Centre

分場

- 1 黑仔明
- 2 我們的愛情喜劇
是威士忌
- 3 春樹的故事s
- 4 威士忌記憶

- 5 尼采楊采妮
- 6 女朋友出門了
- 7 葉慈
- 8 復合的冰塊

- 9 失樂羅曼蒂克
- 10 一個人唱歌
- 11 秋刀魚之苦
- 12 我們的愛情

歌曲列表

愛的教育

唱：梅艷芳
曲：黃丹儀
詞：黃偉文
編：Chinese for Double C Music Group

The Pink Panther Theme

曲：Henry Mancini

僕が死のうと思ったのは

(曾經我也想過一了百了)

唱：秋田弘@amazarashi
曲：秋田弘@amazarashi
詞：秋田弘@amazarashi

6 Moments musicaux, Op.94 D.780 No.3 in F Minor

曲：Franz Schubert

楚留香

唱：鄭少秋
曲：顧嘉輝
詞：鄧偉雄、黃霑

Rhapsody in Blue

曲：George Gershwin

夜明けの物音 (拂曉的響動)

曲：鈴木常吉

希治閣《迷魂記》電影音樂選段

曲：Bernard Herrmann

Dance Me to the End of Love

曲：Leonard Cohen
編：David Campbell

不會哭於你面前

唱：楊采妮
曲：中島美嘉
詞：林振強

一輪の薔薇が咲きて 作品122-8

奏：岡田博美
曲：Johannes Brahms

アヒル (鴨子)

曲：鈴木常吉

但願人長久

唱：鄧麗君
曲：梁弘志
詞：蘇軾

團隊

導演、編劇及設計：胡恩威
美術指導及攝影：區子強
文本協力：何秀萍
音樂總監及創作：于逸堯、孔奕佳
演員：張耀仁 飾 葉慈
隆宸翰 飾 Leonard Cohen
孫陽 飾 尼采
曾兆賢 飾 黑澤明
崔台鎬 飾 村上春樹
吳昆達 飾 小津

電鋼琴演奏：孔奕佳
友情客串：丁大偉*

燈光設計：鄺雅麗
音響設計：鍾芳婷
造型設計：胡琦璇
髮型：Pius Yiu & team @ Orient 4
化妝：Lam Alex Workshop

數碼影像製作：方曉丹
攝影(台北影像)：胡世山

監製：簡溢雅、黃裕偉

製作監督：李浩賢

舞台監督：周俊彥

執行舞台監督：陳斯琴

排練統籌：何彥義

助理舞台設計：王梓駿

字幕控制：陳安琪

數碼影像控制：施棟梁

服裝助理：陳偉兒

舞台助理：張凱泓、孫國華、詹文龍、陳俊賢

平面設計：洋蔥設計 Onion Design Associates

宣傳片設計及製作：SEESAW Post Production

外景燈光(海報)：王永志

攝影記錄：區子強、劉祖江、黎浩賢、成灝志

宣傳助理：鄭國政

舞台及錄像記錄實習生：
(香港專業教育學院(李惠利)資訊
科技系視聽娛樂科藝高級文憑)

*Glenfiddich中國區品牌大使

贊助及支持 Sponsor and Supports

指定單一純麥威士忌贊助
Single Malt Whisky Sponsor



髮型贊助
Hair Styling Sponsor

Pius Yiu & team



場地及宣傳贊助
Venue and Promotion Sponsors



合作伙伴 Partners



伙伴酒店 Hotel Partner



學術合作機構 Academic Support & Partner



指定印刷 Official Printing



多媒體器材贊助 Multimedia Equipment Sponsor



媒體伙伴 Media Partners



鳴謝 Acknowledgements

「如果我們的語言是威士忌」Facebook 專頁
麥士啤酒 Mak's Beer
香港萬麗海景酒店 RENAISSANCE® HARBOUR VIEW HOTEL HONG KONG
實在製作
歐陽應霽
陳洛欣
梁柏堅
何山
盧覓雪
林愛茵
潘子敬
黃家偉
康@Miso Tech Co. Ltd.

進念·二十面體

聯合藝術總監：榮念曾、胡恩威

進念·二十面體，1982年成立，為非牟利慈善文化團體，以香港為基，面向世界的實驗藝團。專注於多元戲劇藝術創作，原創劇場作品超過二百齣，曾獲邀前往演出及交流的城市遍及歐、亞、美等地六十多個城市。多年來一直致力拓展香港文化藝術新領域，積極推動國際文化交流，主催藝術評論及文化政策研究等工作，並活躍於藝術教育和發展電子媒體及跨媒體等新類型的藝術模式，近年亦致力促進非物質文化遺產（表演藝術）的傳承和發展。現為香港九個主要專業表演藝術團體之一，香港最具代表性的國際實驗劇團。2009年始，成為香港文化中心的場地伙伴，開展系列創作及外展教育計劃。

董事會

主席	靳埭強	靳劉高創意策略創辦人及榮譽顧問
副主席	劉千石	華欣文教基金主席
秘書	張世耀	資訊科技管理
司庫	譚卓玲	Yorkshire Capital Limited 高級副總裁
成員	區子強	廣告導演
	蔡德才	人山人海創辦成員及董事
	林永君	Anypix 數碼點播有限公司 創辦人、行政總裁
	利龐卓貽	樂慈基金會有限公司 香港分部會長
	黃炳培	八萬四千滿道事務所有限公司 創辦人及創作總監
	胡紅玉	律師
	嚴志明	科譽(香港)有限公司 創辦人兼首席設計師
	姚永安	時事評論人

榮譽法律顧問 陳韻雲律師行

職員

助理藝術總監：陳浩峰
駐團演員：楊永德、鍾家誠
駐團藝術家：黎達榮
研究主管：梁冠蘭
創作統籌：李嘉隆
助理創作統籌：賴旭輝
藝團經理：陳世明、簡溢雅
經理：周寶儀、黃偉國
舞台監督：周俊彥
助理節目經理：何彥觀
節目及藝術行政見習：翟桐、池家品、盧雪雯
行政助理：陳苒霖

社聯機構會員



根據《稅務條例》第88條
獲豁免繳稅的慈善機構

Charity listed on
WiseGiving
惠給·慈善機構

通訊地址：香港上環永樂街60-66號
昌泰商業大廈2字樓203-4室

電話：(852) 2893 8704
傳真：(852) 2838 7527
電郵：info@zuni.org.hk
網址：www.zuni.org.hk

廣東話、普通話演出，附中文字幕
演出長約100分鐘，不設中場休息
進念·二十面體保留更改節目內容、表演者及座位編排的一切最終決定權。

場刊回收

若您不欲保留此場刊，請把場刊留在座位或交回入口處，以便循環再用。
本刊內容，未經許可，不得轉載。

場刊下載



www.zuniseason.org.hk

進念·二十面體為香港文化中心場地伙伴

Zuni Icosahedron is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

進念·二十面體由香港特別行政區政府資助

Zuni Icosahedron is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region





Glenfiddich®
FAMILY RUN SINCE 1887

THE WORLD'S MOST AWARDED SINGLE MALT



The Glenfiddich range has received more awards since 2000 than any other single malt Scotch whisky in two of the world's most prestigious competitions, the International Wine & Spirit Competition and the International Spirits Challenge.